

# KOMMUNAL



## RUNDSCHAU

### Amtsblatt

Ausgabe  
Januar 2011



### Parthenstein

Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Uwe Herrmann – Bürgermeister Stadt Naunhof  
Jürgen Kretschel – Bürgermeister Gemeinde Parthenstein

Für die Orte Grethen, Großsteinberg, Klinga und Pomßen

#### Winterdienst- und Schneeräumpflicht

Sehr geehrte Einwohner von Parthenstein,  
sehr geehrte Grundstückseigentümer,

die erheblichen Schneefälle der letzten Wochen haben uns alle überrascht und auf eine harte Probe gestellt. Die von der Gemeinde Parthenstein per Vertrag gebundene Firma hat zuverlässig die Befahrbarkeit unserer kommunalen Straßen abgesichert, unterstützt wurde sie dabei von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Parthensteiner Bauhofes. An dieser Stelle erst einmal ein Dankeschön für diesen Einsatz, auch an den Weihnachtsfeiertagen.

Nicht unerwähnt möchte ich lassen, dass die Gemeinde Parthenstein seit dem Beginn der Winterdienstsaison im November 2010 bereits ca. 35.000 € für die Inanspruchnahme der Winterdienstleistungen aufbringen musste. Zu diesem Wert kommen die Leistungen des Bauhofes noch hinzu. Im Zusammenhang damit sind auch die Kosten des Betriebs von Fahrzeugen und Geräten sowie Reparaturen zu berücksichtigen. Zusammenfassend kann man sagen, dass sich die Gesamtkosten der Winterdienstleistungen in diesem Winter bisher schon auf über 50.000 € belaufen. In Anbetracht dessen, dass noch mindestens 2 Wintermonate vor uns liegen, wird diese Summe noch erheblich steigen.

Die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen Winterdienst liegt jedoch nicht nur bei der Kommune allein. Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, sind entsprechend der gültigen „Satzung der Gemeinde Parthenstein über die Verpflichtung der Straßenanlieger zum Reinigen, Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege“ ebenfalls verpflichtet, die Gehwege bzw. einen 1 m breiten Streifen wo es keine Gehwege gibt (§ 3 der genannten Satzung) in der Zeit von 7 – 21 Uhr zu beräumen.

Weiterhin sollten Sie verantwortungsbewusst auf das Abstellen Ihrer Kraftfahrzeuge im öffentlichen Verkehrsraum achten. Die Fahrzeuge dürfen weder das Winterdienstfahrzeug noch andere Verkehrsteilnehmer behindern. Die Vorschriften der StVO besonders im Hinblick auf die gegenseitige Rücksichtnahme sind einzuhalten!

Die Gemeinde Parthenstein ist gegenwärtig noch in der Lage, die Befahrbarkeit der kommunalen Straßen weitgehend abzusichern. Es ist jedoch unmöglich, alle Straßen gleichzeitig zu räumen und in einen Befahrbarkeitszustand zu versetzen, der den anderen Jahreszeiten entspricht.

Ich bitte Sie um Verständnis und Rücksichtnahme.

Bürgermeister  
Jürgen Kretschel

# Amtliche Mitteilungen

**Die Stadt Naunhof gibt im Namen der Gemeinde Parthenstein bekannt:**

**Beschlüsse der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Parthenstein am 16.12.2010**

## **Beschluss 01/12/2010**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in der öffentlichen Sitzung den Beteiligungsbericht der Gemeinde Parthenstein für das Geschäftsjahr 2009.

### **Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12+ BM	Ja-Stimmen:	12	Stimmenenthaltungen:	1

## **Beschluss 02/12/2010**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung den vorliegenden Schlussbericht des Wirtschaftsprüfers Berthold Hußendörfer vom 26.11.2010 festzustellen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12+ BM	Ja-Stimmen:	13	Stimmenenthaltungen:	0

## **Beschluss 03/12/2010**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in der öffentlichen Sitzung die Jahresrechnung 2009 mit den nachfolgenden Eckdaten:

Solleinnahmen/Solllausgaben des Verwaltungshaushaltes:	3.667.676,54 €
Solleinnahmen/Solllausgaben des Vermögenshaushaltes:	1.570.000,27 €
Neugebildete Haushaltsausgabereste des Verwaltungshaushaltes:	50.500,00 €
Neugebildete Haushaltseinnahmereste des Vermögenshaushaltes:	142.456,00 €
Neugebildete Haushaltsausgabereste des Vermögenshaushaltes:	415.357,00 €
Zuführung vom Verwaltungshaushalt an den Vermögenshaushalt:	227.274,86 €
Entnahme aus der Rücklage:	544.984,82 €

### **Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12+ BM	Ja-Stimmen:	13	Stimmenenthaltungen:	0

## **Beschluss 04/12/2010**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung, dass der Auftrag zur Ausführung der Lieferungen und Leistungen zur Maßnahme „Erweiterung Kita Klinga“, Los 15a: Malerarbeiten Altbau an die Firma Frank Lippmann aus Leipzig vergeben wird.

Die Kosten belaufen sich lt. dem vom Ingenieurbüro Martin geprüften Angebot vom 25.11.2010 auf brutto 7.217,92 €

### **Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12+ BM	Ja-Stimmen:	11	Stimmenenthaltungen:	2

## **Beschluss 05/12/2010**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt mehrheitlich in öffentlicher Sitzung, dass die folgenden Ausgaben für erbrachte und noch abzurechnende Bauleistungen als überplanmäßige Ausgaben genehmigt werden:

Tischlerarbeiten (Innentüren)	11.134,68 €
Heizung / Lüftung / Sanitärinstallation	ca. 11.000,00 €
Elektroinstallation	ca. 8.000,00 €
Malerarbeiten	ca. 5.000,00 €
Ausstattung (Möbel, Bestuhlung, Küchen)	ca. 10.500,00 €
Natursteinarbeiten / Schlosserarbeiten	ca. 6.000,00 €
Brandschutzabnahme durch Sachverständigen	ca. 500,00 €
gesamt überplanmäßige Ausgaben 2010	ca. 52.150,00 €

Die Deckung erfolgt durch Entnahme aus der Rücklage.

### **Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	1
Davon anwesend:	12+ BM	Ja-Stimmen:	12	Stimmenenthaltungen:	0

## **Beschluss 06/12/2010**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt mehrheitlich in öffentlicher Sitzung die 4. Änderungssatzung zur Benutzungssatzung für die Überlassung von Räumlichkeiten und Einrichtungen der Gemeinde Parthenstein.

### **Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	1
Davon anwesend:	12+ BM	Ja-Stimmen:	11	Stimmenenthaltungen:	1

**Beschluss 07/12/2010**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein bestätigt einstimmig in öffentlicher Sitzung die Wahl des Kameraden Sebastian Thiel zum stellvertretenden Ortswehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr Großsteinberg.

Der Bürgermeister bestellt den Kameraden in das Amt.

**Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	16	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12+ BM	Ja-Stimmen:	13	Stimmenenthaltungen:	0

Jürgen Kretschel  
Bürgermeister

Für die Bekanntmachung

Herrmann  
Bürgermeister der Stadt Naunhof

**4. Änderungssatzung zur Benutzungssatzung für die Überlassung von Räumlichkeiten und Einrichtungen der Gemeinde Parthenstein**

Aufgrund des § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der derzeit geltenden Fassung und § 2 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der derzeit geltenden Fassung hat der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein in seiner Sitzung am 16.12.2010 die nachfolgende Satzung beschlossen.

**§ 1**

Die Benutzungssatzung der Gemeinde Parthenstein vom 23.04.2003, geändert und ergänzt mit Satzung vom 25. Februar 2004, mit Satzung vom 29. September 2004 und mit Satzung vom 30.06.2005, wird wie folgt geändert oder ergänzt:

**§ 1 Gegenstand**

Geregelt wird die Bereitstellung nachfolgender Räumlichkeiten nach Maßgabe dieser Bestimmungen für gemeindliche, wissenschaftliche, künstlerische, jugendpflegerische, private und sonstige gemeinnützige Veranstaltungen.

- Kulturraum OT Klinga
- Rentnertreff OT Großsteinberg
- Rentnertreff OT Grethen
- Heimatstube OT Pomßen
- Aufenthaltsraum der Freiwilligen Feuerwehr OT Klinga
- Aufenthaltsraum der Freiwilligen Feuerwehr OT Grethen
- Aufenthaltsraum der Freiwilligen Feuerwehr OT Großsteinberg
- Aufenthaltsraum der Freiwilligen Feuerwehr OT Pomßen
- Probenraum der Gitarrengruppe OT Pomßen, Schulstraße 6
- Sportlerheim Klinga
- Dorfgemeinschaftszentrum OT Grethen
- Turnhalle im OT Pomßen
- Speiseraum Grundschule Parthenstein
- Soziokulturelles Zentrum Pomßen

**§ 10 Nutzungsentgelt**

- (1) Für die Überlassung von Räumlichkeiten nach § 1 erhebt die Gemeinde Parthenstein Entgelt, soweit nicht nach § 11 dieser Benutzungsordnung eine kostenfreie Überlassung erfolgt.
- (2) Die Erhebung der Entgelte erfolgt nach Tarifen A, B und C.

**Tarif A:**

- Veranstaltungen gemeinnütziger Vereine mit Sitz in der Gemeinde Parthenstein zur Durchführung von Festen und Feierlichkeiten, die den vereinsinternen Charakter übersteigen (öffentlichkeitswirksam) und bei denen eine Teilnehmergebühr (Eintrittsgeld) erhoben wird.

**Tarif B:**

- Veranstaltungen, die ausschließlich privaten Charakter tragen.

**Tarif C:**

- Veranstaltungen ortsfremder, gemeinnütziger Vereine zur Durchführung von Festen und Feierlichkeiten. Die Höhe des Entgeltes ist in den Anlagen 1, 2 und 3 festgelegt. Die Anlagen 1, 2 und 3 sind Bestandteil dieser Benutzungssatzung. Die Anlage 3 gilt in unveränderter Form weiter. Die Anlagen 1 und 2 wurden ergänzt. Mit dem Entgelt ist die Überlassung des Raumes einschließlich der Nutzung der erforderlichen Nebenräume bis zur Höchstdauer der vereinbarten Überlassungszeit abgegolten.
- (3) Die Zahlungspflicht entsteht mit Abschluss des Nutzungsvertrages.  
Eine Rückzahlung des Nutzungsentgeltes wird bei begründetem Rücktritt der Gemeinde Parthenstein und bei rechzeitigem Rücktritt des Nutzers geleistet.  
Bei Rücktritt des Nutzers nach Abschluss des Nutzungsvertrages wird das Bearbeitungsentgelt in Höhe von 10,00 € für den Vertragsabschluss in Rechnung gestellt.

§ 2

Die vierte Änderungssatzung zur Benutzungssatzung der Gemeinde Parthenstein tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Parthenstein, 17.12.2010

Jürgen Kretschel  
Bürgermeister

<b>Anlage 1 – Tarif A – Ergänzung</b>	
<b>Einrichtung</b>	<b>Nutzungsentgelt in -€</b>
Soziokulturelles Zentrum Pomßen	100,00
Speiseraum Grundschule Parthenstein	50,00

<b>Anlage 2 – Tarif B – Ergänzung</b>		
<b>Einrichtung</b>	<b>Nutzungsentgelt in -€ (ortsansässige)</b>	<b>Nutzungsentgelt in -€ (ortsfremde)</b>
Soziokulturelles Zentrum Pomßen <b>ohne</b> Küche	100,00	125,00
Soziokulturelles Zentrum Pomßen <b>mit</b> Küche	120,00	145,00
Speiseraum Grundschule Parthenstein ohne Küche	50,00	75,00

**Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO):**

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat.
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Jürgen Kretschel  
Bürgermeister

Für die Bekanntmachung

Herrmann  
Bürgermeister der Stadt Naunhof

## Allgemeine Mitteilungen

### Gültigkeit der Steuerbescheide für 2011 und Folgejahre

Sehr geehrte Steuerzahler,

Sie haben im Januar 2010 Ihren Steuerbescheid für die jeweilige Steuerart (Grundsteuer A und/oder B, Hundesteuer, Gewerbesteuer) erhalten.

**Diese Steuerbescheide behalten weiterhin ihre Gültigkeit und sollten von Ihnen aufbewahrt werden.**

Sie erhalten nur bei Änderungen einen neuen Bescheid.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Last unter 034293 / 522-19 zur Verfügung.

Steuerstelle  
Stadtverwaltung Naunhof  
Außenstelle Parthenstein

### Eisflächen nicht betreten – Lebensgefahr!

Aus gegebenem Anlass weisen wir alle Eltern und Erziehungsberechtigten auf die bestehende Unfall- und Lebensgefahr beim Betreten von scheinbar zugefrorenen Eisflächen hin.

Kinder sollten unbedingt darauf hingewiesen werden, dass auch bei länger anhaltendem Frost die Eisdecke nicht unbedingt tragfähig ist!

Ebenso ist das Betreten des Betriebsgeländes und der zugefrorenen Wasserflächen der Firmen Pro-Beton und Heinrich Niemeier KG in Pomßen verboten. **Es besteht Lebensgefahr!**

Sollte trotz aller Vorsicht ein Kind oder Erwachsener im Eis einbrechen und in Not geraten, so ist unverzüglich über die Rettungsleitstelle unter der Nummer 112 Hilfe anzufordern.

Versuche der eigenmächtigen Hilfeleistung können auch den Helfenden in große Gefahr bringen.

Jürgen Kretschel  
Bürgermeister

### Stellenausschreibung

Die Gemeinde Parthenstein (3700 Einwohner), Landkreis Leipzig, sucht für die Kindereinrichtungen in Parthenstein zum **baldmöglichsten Beginn**

#### 1 Erzieherin.

Gesucht wird eine einsatzfreudige, verantwortungsbewusste und qualifizierte Persönlichkeit, die die folgenden Voraussetzungen erfüllt

- Abschluss als „Staatlich anerkannte Erzieherin“,
- Fähigkeiten zu selbständiger und organisatorischer Arbeit,
- Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit,
- Flexibilität, Kontaktfreude, Durchsetzungsvermögen,
- liebevoller Umgang mit Kindern,
- Aufgeschlossenheit und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur Weiterbildung,

Die Vergütung erfolgt nach dem TVÖD. Die Beschäftigung ist in Teil- und Vollzeit bis 40 Wochenstunden möglich.

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum **1. Februar 2011** an

**Gemeinde Parthenstein OT Großsteinberg  
Große Gasse 1 - 04668 Parthenstein**

Vorstellungs- und Reisekosten der Bewerber werden, auch wenn die Vorstellung auf unsere Veranlassung hin erfolgt, nicht erstattet.

### Tag der offenen Tür im Freizeittreff Pomßen

Nach der umfassenden Sanierung steht nun auch der Freizeittreff Pomßen in der Schulstraße 6 unseren Kindern und Jugendlichen wieder zur Verfügung.

Deshalb sind alle interessierten Jugendlichen und natürlich auch deren Eltern und/oder Großeltern recht herzlich am

**Samstag, 29. Januar 2011  
in der Zeit von 14 – 17 Uhr in  
unseren Freizeittreff** eingeladen.

Die Räumlichkeiten können besichtigt werden und Jugendliche können sich über die verschiedenen Möglichkeiten der Freizeitgestaltung in unserem Freizeittreff informieren.

Betreut werden vor allem Kinder und Jugendliche im Alter von 12 – 18 Jahre.

Mit freundlichen Grüßen

Jürgen Kretschel  
Bürgermeister

**RECHTSANWÄLTIN****Katrin Scholz**

**Kanzleiinschrift**  
 Gartenstraße 11  
 04683 Naunhof

**E-Mail:** RAinKatrinScholz@t-online.de  
**Tel.:** 034293 / 3 02 40  
**Fax:** 034293 / 3 02 41

**Termine nach  
 Vereinbarung**

**Tätigkeitsschwerpunkte:** Arbeitsrecht, Allgemeines Zivilrecht, Verkehrsrecht  
**Interessenschwerpunkte:** Mietrecht, Sozialrecht  
 Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht im Deutschen Anwaltverein  
**Homepage:** [www.kanzlei-scholz.de](http://www.kanzlei-scholz.de)

ANZEIGE**Interessante Entscheidungen des Jahres 2010:****„Papa’s Pony was a Rollin‘ Stone“.**

Das Verwaltungsgericht Münster musste sich im letzten Jahr schützend vor ein Pony stellen. Dessen Eigentümer wollte nämlich auf dem rechten hinteren Oberschenkel des Tieres eine „Rolling-Stones-Zunge“ tätowieren lassen. Das zuständige Landratsamt untersagte ihm dieses Vorhaben per Ordnungsverfügung. Hiergegen setzte sich der Pferdebesitzer im Klageweg zur Wehr. Jedoch ohne (zum Glück) Erfolg, denn das Verwaltungsgericht erklärte das Vorhaben des Pferdebesitzers für tierschutzwidrig im Sinne des § 1 Satz 2 Tierschutzgesetz. Diese Vorschrift verbiete es, einem Tier ohne vernünftigen Grund Schmerzen zuzufügen. Die beabsichtigte Tätowierung diene auch nicht der nach Tierschutzgesetz zulässigen Kennzeichnung des Ponys, sondern allein individuellen Interessen des Pferdebesitzers. Insbesondere das Motiv des Pferdebesitzers, sein Pony individuell verschönern zu lassen, stelle keinen vernünftigen Grund dar (NJW aktuell 51/2010, S. 10).

**Das Übungszimmer des Berufsmusikers und das Steuerrecht**

Berufsmusiker müsste man sein! Dann könnte man nämlich die Kosten für ein häusliches Übungszimmer, das zum Einstudieren von Musikstücken in der eigenen Wohnung genutzt wird, steuerlich unbeschränkt abziehen. So hat es zumindest das Finanzgericht Köln mit Urteil vom 13.10.2010 (9 K 3882/09) entschieden. Es gab damit der Klage einer freiberuflichen Musikerin statt, die die Kosten für ihr häusliches Übungszimmer in Höhe von 3.000,00 € als Betriebsausgaben absetzen wollte. Die Finanzverwaltung vertrat die Auffassung, auch ein Musikzimmer eines Berufsmusikers stelle ein häusliches Arbeitszimmer dar und wollte die Kosten für das Übungszimmer nicht als abzugsfähige Betriebsausgaben anerkennen. Das sah das Finanzgericht Köln anders. Ein Übungszimmer werde nicht vorwiegend für die Erledigung gedanklicher, schriftlicher oder organisatorischer Arbeiten genutzt (wie bei Rechtsanwälten, die demzufolge das Arbeitszimmer nicht als Betriebsausgaben absetzen dürfen), sondern das Übungszimmer eines Musikers sei in vielfacher Hinsicht einem Tonstudio sehr viel ähnlicher, als ein Arbeitszimmer im herkömmlichen Sinne. Na dann: Play it again (NJW aktuell 50/2010, S. 10).

**Vom Affen gebissen**

Einer Besucherin des Zoos in Aschersleben sprang ein Totenkopffäffchen auf den Kopf, sie riss daraufhin die Arme hoch, was das Äffchen animierte, ihr kräftig in die Finger zu beißen. Die medizinische Versorgung dieser Bissverletzung schlug mit 5.415,25 € zu Buche; diesen Betrag wollte die Krankenversicherung der Verletzten vom Zoobetreiber zurück. Die Klage scheiterte vor dem Landgericht Magdeburg, denn die Klägerin müsse sich ein 100%iges Mitverschulden ihrer Versicherungsnehmerin anrechnen lassen. Diese habe das Freilaufgehege trotz Verhaltens- und Warnhinweisschilder freiwillig und damit auf eigene Gefahr betreten. Die hastige Bewegung durch Hochreißen der Arme verstieß ebenfalls gegen die Anweisung des Zoobetreibers auf Schildern. Das Gericht stellte auch fest, dass Totenkopffäffchen keinesfalls mit umgangssprachlich als gefährlich einzustufenden Raubtieren vergleichbar seien.

**In diesem Sinne wünsche ich allen Einwohnern Parthensteins ein gesundes  
 Jahr 2011, ohne vom Affen gebissen zu werden! Ihre Rechtsanwältin Katrin Scholz  
 und Rechtsanwaltsfachangestellte Nicole Puhl**

# Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag



Es feierten folgende Rentnerinnen und Rentner ihren Geburtstag

## in Großsteinberg

Herr Locke, Peter	72 Jahre
Frau Thiele, Siglinde	84 Jahre
Herr Müller, Manfred	77 Jahre
Frau Scholz, Lotti	71 Jahre
Herr Lustig, Dieter	70 Jahre
Frau Schmidt, Hannelore	70 Jahre
Frau Hunger, Helga	72 Jahre
Frau Hartmann, Christa	81 Jahre
Herr Schwarzbach, Dieter	71 Jahre
Frau Zenke, Monika	70 Jahre
Frau Lohse, Gertrud	78 Jahre
Herr Gatzsch, Manfred	81 Jahre
Herr Wolf, Gerfried	80 Jahre
Herr Specht, Arthur	76 Jahre
Herr Hartmann, Harry	78 Jahre
Herr Manke, Günter	74 Jahre
Frau Krasselt, Ursula	76 Jahre
Herr Domgall, Rolf	71 Jahre
Frau Linzmaier, Wanda	84 Jahre

## in Pomßen

Frau Lochmann, Christa	77 Jahre
Frau Dreihaupt, Christine	74 Jahre
Herr Böttger, Erich	78 Jahre
Herr Golzsch, Klaus	71 Jahre
Herr Dreßler, Gerhard	78 Jahre
Frau Hahn, Elfriede	79 Jahre
Frau Koden, Brigitte	71 Jahre

## in Klinga

Frau Herzog, Elfriede	72 Jahre
Frau Bornmann, Annelies	77 Jahre
Herr Kitsche, Günter	70 Jahre
Frau Klement, Irene	77 Jahre
Frau Berndt, Lotte	89 Jahre
Frau Schmidt, Christa	76 Jahre
Frau Schumacher, Ilse	89 Jahre
Herr Barth, Falk	70 Jahre
Frau Eichstädt, Edith	76 Jahre
Herr Wissmann, Horst	73 Jahre
Herr Seemann, Franz	81 Jahre
Herr Klement, Udo	75 Jahre
Herr Naumann, Rudolf	75 Jahre

## in Grethen

Frau Spingies, Renate	73 Jahre
Herr Hoffert, Franz	83 Jahre
Frau Schwind, Theresia	81 Jahre
Frau Lehmann, Gisela	77 Jahre
Herr Mangold, Bernd	70 Jahre
Frau Donner, Barbara	71 Jahre
Frau Schewe, Karin	70 Jahre

Die Gemeindeverwaltung wünscht allen genannten und ungenannten Jubilaren viel Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

## ***Danke für Weihnachts- und Neujahrswünsche***

*In der Vorweihnachtszeit überbrachten viele Einwohner, Gewerbetreibende und Vertreter der kommunalen Einrichtungen den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung Weihnachtsgriße und gute Wünsche für das neue Jahr. Wir bedanken uns recht herzlich für diese netten Gesten, sind sie doch Ausdruck dafür, dass die Arbeit der Verwaltung weitestgehend Anerkennung findet.*

*Auch wir danken unseren Bürgern und Gewerbetreibenden für die sehr gute Zusammenarbeit und das gemeinsame Wirken zum Wohle unserer Einwohner und der Weiterentwicklung unserer Gemeinde.*

*Ihr Bürgermeister  
Jürgen Kretschel*

## Rentnerweihnachtsfeiern 2010 - Ein herzliches Dankeschön an unsere Sponsoren

Traditionsgemäß fanden am 7., 8. und 9.12.2010 unsere Rentnerweihnachtsfeiern in den einzelnen Ortsteilen unserer Gemeinde statt. Diese Weihnachtsfeiern sind aber nur durch die großzügige Spendenbereitschaft unserer ortsansässigen Firmen und Gewerbetreibenden sowie durch die Darbietungen unserer kleinen und großen Künstler möglich.

Ich möchte auf diesem Weg allen Kindern und Erzieherinnen unserer Kindertageseinrichtungen, dem Volkschor Klinga, der Gitarrengruppe Pomßen sowie den Seelingstädter Herzdamen für das unterhaltsame Programm sowie allen fleißigen Helfern, die zum Gelingen unserer Feierlichkeiten beitrugen, herzlichst danken.

Unseren Firmen und Gewerbetreibenden, die mit großzügigen Spenden ihre Wertschätzung gegenüber unseren älteren Bürgern zum Ausdruck brachten, gilt ebenfalls unser herzlichster Dank. Dies waren:

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asbit Service und Produkte GmbH</li> <li>• Bäckerei Kunert Grethen</li> <li>• Baudienstleistungen Michael Bergander</li> <li>• Bauservice Höfer</li> <li>• Blumenboutique Kötz</li> <li>• DAH Hartmut Eichstädt</li> <li>• Elektro-Köcher Pomßen</li> <li>• Holzverarbeitung Gerd Lochmann</li> <li>• Heinrich Niemeier GmbH &amp; KG</li> <li>• Johann Bartlechner KG</li> <li>• Fuhrgeschäft Lutz Steinbach</li> <li>• Gardinenservice Brigitte Ziegler</li> <li>• Gartencenter Hammer</li> <li>• Holzgewerbe Frank Seidel</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installationsfirma R. Kühn</li> <li>• Kfz-Service Zupan</li> <li>• Landwirt R. Köcher</li> <li>• Lohnsteuerberatung Atax</li> <li>• MAN Werkstätten Inh. Fritz Teichmann</li> <li>• Med. Fußpflege Cornelia Hirth</li> <li>• Naunhofer Transportgesellschaft mbH</li> <li>• Physiotherapie Stefanie Diestel</li> <li>• Pomßener Agrargenossenschaft</li> <li>• Pro Beton Leipzig GmbH</li> <li>• Sportlerheim Großsteinberg - Ronny Junker</li> <li>• Rechtsanwältin Katrin Scholz</li> <li>• Sanitär- u. Heizunginstallation Lehmitz</li> <li>• SQW GmbH Röcknitz</li> </ul> |
|--|--|

Holze

Sachbearbeiterin Soziales

## Kindertagesstätte Storchennest

Wir bedanken uns recht herzlich für die tierische Weihnachtsüberraschung – ein großes neues Vogelfutterhaus. So können wir die Vögel noch besser mit Futter versorgen und sie beobachten.

Dankeschön an

- Herrn Ubl,
- Herrn Bachmann,
- Herrn Kanitz und
- Frau Hamann.

Die Kinder und Erzieherinnen der Kita „Storchennest“ Grethen



**D** Für die vielen Blumen, Geschenke und Geldpräsente anlässlich unserer

### **GOLDENEN HOCHZEIT**

**A** möchten wir uns herzlichst bei unseren Kindern, Enkeln, Verwandten, Freunden, Nachbarn und  
**N** ehemaligen Arbeitskollegen bedanken.

**K** Danke auch an die Senioren-Sportfrauen und den Geschichts-Stammtisch.

**E** Besonderer Dank an Pfarrer Michael Günz für die schöne Einsegnungsfeier und dem Kirchenchor für die feierliche Umrahmung.

**Harry & Liane Kluge**



Pomßen, dem 26.11.2010

### **Danke für Glückwünsche**

*Wir möchten hiermit allen Freunden und Nachbarn danke sagen für die Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer*

## **Hochzeit**

*am 27. November 2010 im Eastbury Manor House Barking in London.*

*Bryan und Katja Apura geb. Hilsberg*

*Zur Hochzeitsreise sind wir auf den Philippinen.*



Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

### **Silberhochzeit**

bedanken wir uns recht herzlich bei unseren Kindern, Eltern, Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn und den Kegelfreunden des KSV Engelsdorf.

Ein besonderer Dank an unsere Kinder und die fleißigen Helfern, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

**Ines und Steffen Erfurth**

Großsteinbera, 18.12.2010



## **KSV Großsteinberg e.V.**

Der Vorstand des KSV Großsteinberg e.V. bedankt sich für die sportlichen Leistungen sowie bei den Freizeitsportlern für die Treue zum Verein im Jahr 2010. Auch ein großes Dankeschön an die Firmen des Territoriums für die Unterstützung unserer Vereinsarbeit und die Gemeindeverwaltung für das Verständnis für die Sportarbeit.

Wir sehen zuversichtlich ins Jahr 2011 und wünschen uns auch weiterhin eine gute Zusammenarbeit und einen fairen Umgang miteinander.

Für Hinweise und Unterstützung unserer Vereinsarbeit für Jung und Alt sind wir auch künftig dankbar.



Vorstand KSV  
 1. Vorsitzender  
 G. Witzgall



## Freiwillige Feuerwehr Klinga Freunde und Förderer der FF Klinga e. V.



### Reizvoller Jahresausklang

37 Skatspieler aus der gesamten Region, darunter auch sechs Klingaer, frönten im Feuerwehrgerätehaus dem sportlichen Reizen und Stechen. Um keine kalten Füße zu bekommen, waren sie kurzerhand von der Fahrzeughalle in den Versammlungsraum der Kameraden umgezogen.

Bei Bockwurst, Fettbommen und Getränken ganz nach Wunsch kürten sie unter der Spielleitung von Wilfried Hilsberg ihre Besten. Beim inzwischen 14. Klingaer Feuerwehr-Skat ging der Pokal an Jürgen Geisler aus Leupahn, die "Rote Laterne", dieses Mal als LED-Version in Silber, nahm Hans Vetter mit nach Grimma. Als bester Klingaer Spieler landete Gerold Busch auf dem 5. Platz.



>>> mehr unter [www.feuerwehr-klinga.de](http://www.feuerwehr-klinga.de)

**Wir lassen die Sau raus -  
Närrisches Dorfleben in Klinga**

05.02.2011 19:30 Uhr

Klingas legendäre  
Faschingsparty  
im Kultursaal

Kartenverkauf bei Susann Luebeck-Busch,  
Lindenweg 8 in Klinga, Tel. 0172/3493208.  
Infos unter [www.feuerwehr-klinga.de](http://www.feuerwehr-klinga.de)

**Großer Klingaer  
Kinderfasching**

am 6. Februar 2011  
von 15 bis 18 Uhr  
im Kultursaal Klinga

Musik  
Närrische Stimmung  
Spaß  
Tanz  
Spiele  
Kleiner Imbiss

Eintritt 1 EUR

Weitere Informationen unter [www.feuerwehr-klinga.de](http://www.feuerwehr-klinga.de)

## Veranstaltungsvorschau 2011

Sehr geehrte Einwohner,

den nachfolgenden Veranstaltungsplan für das Jahr 2011 haben wir aus den Informationen der Vereine und weiterer Einrichtungen zusammengestellt. Es ist eine unverbindliche Auflistung. Genaue Informationen erfolgen zu gegebener Zeit ebenfalls in der Kommunalrundschau und über Aushänge.

<b>Termin</b>	<b>Veranstaltung</b>	<b>Ort</b>	<b>Veranstalter</b>
05.02.2011	Fasching	Kulturraum Klinga	Freunde u. Förderer der FFW Klinga e.V.
06.02.2011	Kinderfasching	Kulturraum Klinga	Freunde u. Förderer der FFW Klinga e.V.
26.02.2011	Vereinsfest zum 5-jährigen Vereinsjubiläum	Dorfgemeinschaftszentrum Grethen	HV Grethener Störche e.V.
05.03.2011	Preisskatturnier für Bürger aus Parthenstein, Naunhof u. Ortsteile	Sportlerheim Klinga	SV Klinga-Ammelshain e.V.
06.03.2011	Skatturnier für Parthensteiner Bürger	Gaststätte „Zur Treve“ Grethen	Gaststätte „Zur Treve“ Grethen
18.03.2011	Filmnachmittag	DGZ Grethen	HV „Grethener Störche“ e.V.
16.04.2011	Grethener Frühjahrsputz	9.30 Uhr Treffen mit Arbeitsgeräten am DGZ	Heimatverein „Grethener Störche“ e.V.
16.04.2011	Frühlingswanderung mit dem Ortschronisten	Ab Heimathaus Großsteinberg	Heimatverein Großsteinberg e.V.
23.04.2011	Osterfeuer Großsteinberg	Ab 17.00 Uhr Hühnerkoppel Großsteinberg	FW Großsteinberg und Verein „Freunde der FW Großsteinberg“ e.V.
23.04.2011	Osterfeuer Pomßen	Scherbelberg Pomßen	HV Pomßen e.V. FW Pomßen
30.04.2011	Museumsfest und Tag der offenen Tür der Feuerwehr Grethen	Feuerwehrmuseum Grethen Dorfgemeinschaftszentrum	Museumsverein und Feuerwehr Grethen
30.04.2011	6. Walpurgisnacht mit Fackel- u. Lampionumzug	Naturfreundehaus Grethen	Naturfreundehaus Grethen
01.05.2011	Skatturnier um den 15. Klingaer Feuerwehrpokal	Feuerwehrgerätehaus Klinga	Feuerwehr Klinga
08.05.2011	Frühlingskonzert des Klingaer Volkschores	Kirche Klinga	Volkschor Klinga e.V.
14.05.2011	Frühlingsfest	Platz vor dem Heimathaus Großsteinberg	HV Großsteinberg e.V.
14.05.2011	Tag der offenen Tür Feuerwehr Klinga	Feuerwehrgerätehaus	Freiwillige Feuerwehr Klinga
14.05.2011	Spaghetti-Essen	Dorfgemeinschaftszentrum Grethen	Heimatverein „Grethener Störche“ e.V.
14. und 15.05.2011	Maifest Pomßen	Parkstraße am Scherbelberg	Geschichts- und Heimatverein Pomßen e.V.
01.06.2011	Kinderfest	Little-G-Ranch Grethen	HV „Grethener Störche“ e.V.
02.06.2011	Fußballturnier um den „Parthensteinpokal“	Sportplatz Großsteinberg	TSV Großsteinberg e.V.
11.06.2011	Sportfest	Sportplatz Klinga	SV Klinga-Ammelshain e.V.
17.06.- 19.06. 2011	16. Sport - und Dorffest Großsteinberg	Sportplatz Großsteinberg	TSV Großsteinberg e.V.

17.06.- 18.06. 2011	Kegelbahn offen für Nichtaktive	Kegelbahn Großsteinberg	KSV Großsteinberg e.V.
25.06.2011	100 Jahre Naturfreunde Ortsgruppe Leipzig Großes Familiefest	Naturfreundehaus Grethen	Naturfreundehaus Grethen
20.08.2011	Treffen der Generationen und Klettern	Wiese No. 1	HV „Grethener Störche“ e.V.
27.08.2011	Kinder- u. Sommerfest mit 8. Klingaer Fischerstechen	Festplatz am Senfberg	Freunde u. Förderer der FFW Klinga e.V.
27.08.2011	Sommerfest	Sportplatz Großsteinberg	TSV Großsteinberg e.V.
10.09.2011	Grethener Drachenfest	Drachenviese OA Grethen Richtung Großbardau	HV „Grethener Störche“ e.V.
01.10.2011	Vereinsfest	Sportplatz (Festzelt)	SV Klinga-Ammelshain e.V.
01.10.2011	Herbstfest	Dorfplatz Pomßen	Geschichts- und Heimatverein Pomßen e.V.
01.10.2011	Teichfest – Abfischen mit Teichbesitzer Hr. Ludwig	Großer Kirchteich	HV „Grethener Störche“ e.V. Herr Ludwig
02.10.2011	Erntedankfest	Platz vor dem Heimathaus Großsteinberg	HV Großsteinberg e.V.
28.10.2011	Halloween	Soziokulturelles Zentrum (alte Schule)	AWO – Ortsgruppe Pomßen
30.10.2011	Halloween-Party	Kultursaal Klinga	SV Klinga-Ammelshain e.V..
31.10.2011	Reformationstag – Backtag	Heimathaus Großsteinberg	HV Großsteinberg e.V.
04.11.2011	Halloween	Vorplatz Gaststätte „Zur Treve“	Gaststätte „Zur Treve“, Kita „Storchennest“, FW Grethen
15.11.2011	Weinfest	Turnhalle Pomßen	Sport Pomßen
19.11.2011	Adventsbasteln	Dorfgemeinschaftszentrum	HV „Grethener Störche“ e.V.
27.11.2011	Weihnachtsmarkt	Dorfplatz Pomßen	Alle Pomßener Vereine
03.12.2011	Grethener Adventsfest	Dorfgemeinschaftszentrum	HV „Grethener Störche“ e.V.
04.12.2011	Weihnachtskonzert	Klingaer Kirche	Volkschor Klinga e.V.
10.12.2011	Glühweinfest	Platz vor dem Heimathaus Großsteinberg	HV Großsteinberg e.V.
18.12.2011	Skatturnier „Parthensteinpokal“	Gaststätte „Zur Treve“	Gaststätte „Zur Treve“
30.12.2011	Glühwein unter dem Tannenbaum	Dorfplatz Pomßen	Feuerwehr Pomßen
30.12.2011	Skatturnier um den 16. Klingaer Feuerwehropokal	Feuerwehrgerätehaus Klinga	Feuerwehr Klinga
31.12.2011	Silvestertanz	Kultursaal Klinga	SV Klinga-Ammelshain e.V.

Auch die **Ev.-Luth. Kirchgemeinden sowie der Förderverein zur Pflege und Restaurierung der Renaissance-Orgel in der Wehrkirche zu Pomßen/Sachsen** hat für das Jahr 2011 diverse Höhepunkte geplant. Nachfolgend eine Auflistung dazu zu Ihrer Information.

27.05.2011 19.30 Uhr **Konzert Harmonic Brass**  
13.06.2011 17.00 Uhr **Orgelkonzert** (Pfingstmontag)  
25.07.2011 17.00 Uhr **Orgelkonzert mit Prof. Stefan Engels**  
11.09.2011 17.00 Uhr **Orgelkonzert**  
09.10.2011 17.00 Uhr **Orgelkonzert** mit Klaus Eichhorn  
20.11.2011 17.00 Uhr **Orgelkonzert** Teilnehmer Orgelkurs / Prof. Roland Börger  
04.12.2011 17.00 Uhr **Orgelkonzert**

Zu allen vorgenannten Terminen kann es noch Änderungen geben. Ebenso sind zusätzliche Veranstaltungen möglich. Die Aufstellung dient als Orientierung.

## Nachlese zum Skatturnier in Grethen

Am 19.12.2010 pünktlich 10 Uhr hörte man es wieder im Gasthaus „Zur Treve“ – „18, 20, passe“. Es wurde gereizt und gestochen, was das Blatt hergab.

Unter den 43 Skatfreunden befanden sich sieben Parthensteiner, die nur ein Ziel hatten, die Pokale müssen im Dorfe bleiben. Doch dies gelang ihnen nicht.

Nach zwei Serien stand der Gewinner des Parthenstein-Pokales, gestiftet vom Bürgermeister Herrn Kretschel, fest. Herr Volker Wetzel aus Großbardau erkämpfte sich den Pokal mit 3358 Punkten. Er gewann auch den Treve-Pokal für den Sieg in der 1.Serie. (links im Foto)

Der Braustolz-Pokal für den Sieg in der 2. Serie ging an Felix Krause aus Machern.



Auf Rang 9 der Gesamtwertung ist der beste Parthensteiner zu finden - Frau Karla Klötzsch aus Großsteinberg.

Vielen Dank den Wirtsleuten Familie Brummer, die alle Beteiligten wieder bestens mit Speisen und Getränken versorgten.

Ortschronist Gerhard Krueger

## „Karibische Nächte“ waren lang und feucht-fröhlich

Der SV Klinga-Ammelshain feierte mit Freunden im Klingaer Kultursaal in das Jahr 2011. Der eigens für diese Veranstaltung eingeflogene Koch Uwe zauberte erlesene karibische Gerichte in den „Blauen Salon“, wo das kalte Büfett aufgebaut war.

Die anwesenden Gäste staunten über die Vielfalt der geschmacklich gut abgestimmten Leckereien und ließen es sich gut schmecken. Zum Kochteam gehörten noch Susi und Mario – danke!



Mit dieser Veranstaltung verabschiedet sich „DJ Willi“ und dankt allen für ihre Unterstützung und Treue bei den Silvesterveranstaltungen der letzten drei Jahre. Man muss auch der Jugend die Chance geben sich zu bewähren.

In diesem Jahr kommt die Silvesterveranstaltung aus Italien. Der SV bringt am 31.12. mit einem „Italienischen Intermezzo“ und italienischer Kochkunst wieder Freude in den Kultursaal Klinga.

Der SV Klinga-Ammelshain wünscht allen aktiven und passiven Mitgliedern, Sponsoren und den Gästen der vielseitigen Veranstaltungen ein gesundes neues Jahr 2011.

Wir möchten uns für die sehr gute Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung im Jahr 2010 bedanken und dem Herrn Bürgermeister und Freund Jürgen Kretschel und allen seine Mitarbeitern ein gesundes neues Jahr 2011 wünschen.

Man sieht sich!

# Thomas Altner

## Bestattungswesen

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen von und nach allen Orten
- Bestattungsvorsorgevereinbarungen
  - Dauergrabpflege



- Gräber für Erdbestattungen und Grüfte
- Umbettungen und Exhumierungen
  - Ausgestaltung der Trauerfeier
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Büro: Gartenstraße 41

04683 Naunhof

24h Bereitschaftsdienst unter Tel.: **(03 42 93) 34 590**

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgevereinbarung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle



## BESTATTUNGSHAUS hänsel

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Naunhof - Friedhofsweg 1a - Tel. 034293/5010

Grimma - Käthe Kollwitz Str. 4 - Tel. 03437/910172

**Ständige Bereitschaft Tag & Nacht**

[www.BestattungshausHaensel.de](http://www.BestattungshausHaensel.de)

### Nachruf

für das Gründungsmitglied und langjährigen  
Vorsitzenden des Sportvereins Traktor  
Großsteinberg

### Walter Drieschner

Sein Leben hat er dem Verein gewidmet. Er  
begeisterte Kinder und Erwachsene für den  
Sport und das Ehrenamt. Mit ihm verlieren  
wir unseren treuesten Anhänger und  
Ehrenvorsitzenden.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren  
bewahren.

TSV Großsteinberg e.V.

Jochen Neustadt  
Vereinsvorsitzender

### Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme durch  
geschriebene Worte, stillen Händedruck,  
Geldzuwendungen, Blumen und ehrendes Geleit  
beim Abschied meines lieben Mannes, Vaters,  
Schwiegevaters, Opas, Uropas, Bruders,  
Schwagers und Onkels

### Rolf Dögel

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen  
Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn  
und ehemaligen Arbeitskollegen recht herzlich  
bedanken.

In liebevollen Gedenken

Deine Inge  
Deine Carola mit Jürg  
Deine Enkelkinder mit Familien



### Impressum

Herausgeber: Gemeinde Parthenstein – 04668 Parthenstein, Große Gasse 1 Telefon 034293/5220

Fax: 034293/29232 e-mail: [gemeinde@parthenstein.de](mailto:gemeinde@parthenstein.de)

Verantwortliche für den Amtlichen Teil: Bürgermeister Gemeinde Parthenstein - Jürgen Kretschel  
Bürgermeister der Stadt Naunhof – Uwe Herrmann

Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Bürgermeister Jürgen Kretschel

Druck und Verlag: Gemeinde Parthenstein

Das Amtsblatt erscheint monatlich. Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: 08. Februar 2010

Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe: 16. Februar 2010

Die „Kommunalrundschau“ wird an alle erreichbaren Haushalte und gewerblichen Einrichtungen der Gemeinde Parthenstein mit den OT  
Grethen, Großsteinberg, Klinga und Pomßen verteilt. Weitere Exemplare liegen in der Außenstelle Parthenstein der Stadtverwaltung Naunhof  
– Große Gasse 1

in 04668 Parthenstein aus oder können gegen Kostenerstattung beim Herausgeber bezogen werden.





**busch**  
RESTAURIERUNGS- &  
MALERWERKSTÄTTEN

SUSANN LUEBECK-BUSCH

- Maler- & Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung
- Fassadenanstrich
- Bodenbelagsarbeiten
- Parkett & Laminat
- Trockenbau
- Denkmalpflege
- Befunduntersuchungen

**Telefon 034297/13 77 0**  
**Lindenweg 8**  
**04668 Parthenstein/OT Klinga**

## AUTOPFLEGE *deluxe*

**Für das Jahr 2011 wünschen wir Ihnen viel Gesundheit und Erfolg.**

Damit Ihr Auto **Rostfrei** durch den Winter kommt.

<b>Unterbodenschutz</b>	ab 90,-
<b>Holraumkonservierung</b>	ab 50,-

---

- Nanoversiegelung 3 Jahre Glanzgarantie
- Komplettaufbereitung für jedes Fahrzeug
- Bootsauflbereitung
- Smart Repair
- Steinschlagreparatur null Euro
- Lackreparatur ab 89,- Euro
- Fahrzeugbeschriftung
- Beratung und Verkauf von Chemie

---

**deluxe Autopflege** Karsten Schumann  
**www.deluxe-autopflege.de**  
Dorfstraße 38, 04668 Parthenstein/OT Klinga  
**034293-47632 oder 0177-4977375**



seit 1991

## Ulrich Altner

### Landschaftspflege – Kommunalarbeiten

Lessingstraße 13

04683 Naunhof

Tel. 034293 / 34 744

Fax. 034293 / 34 755

Funk 0172 - 340 1473

- Fäll- und Rodearbeiten,
- Baum- und Heckenschnitt
- Stubbenfräsen,  
Schredderarbeiten
- Holzankauf als Selbstwerber
- maschinelle Holzernte mit Raupenharvester für Waldbesitzer
- Kamin- u. Brennholz
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Kleincontainerdienst mit Multicar

Nach Absprache sind wir auch auf unserem Betriebshof Großsteinberg für Sie erreichbar.

Dieses Amtsblatt sowie weitere aktuelle und interessante Informationen aus Parthenstein finden Sie auch im Internet unter [www.parthenstein.de](http://www.parthenstein.de)